

## نصيحة للمسلمين الجدد نصيحة عامة

عند التحويل ( دخول الإسلام ) الرجاء اعلامنا عن تلك المناسبة  
السعيدة



### Advice to New Muslims

#### General Advise

When you convert let us know about that happy  
occasion

Ahllan  
Port Said-EGYPT

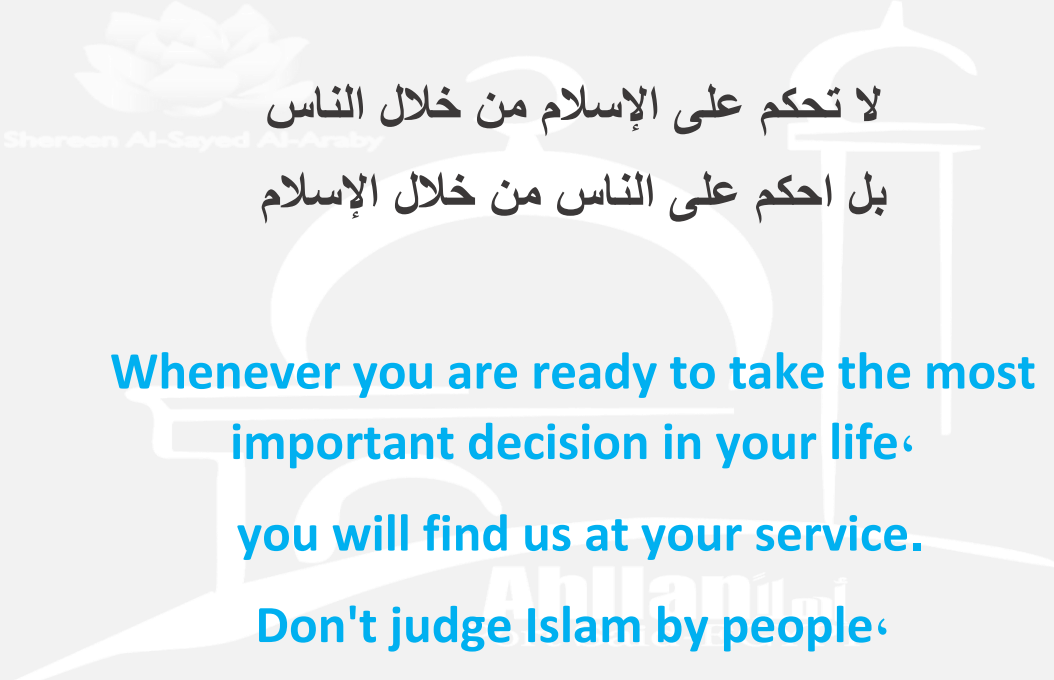
حتى نتمكن من ارسال بريد إلكتروني لك فيه بعض الروابط  
المفيدة لك كمسلم جديد

ومعها بعض الكتب الإسلامية المفيدة لك

so that we can email you some links useful for  
you as a new Muslim

post you some useful books about Islam .

وعندما تكون مستعد لاتخاذ قرارات مهمة في حياتك ستجدنا في خدمتك



لا تحكم على الإسلام من خلال الناس  
بل احكم على الناس من خلال الإسلام

Whenever you are ready to take the most  
important decision in your life,  
you will find us at your service.  
Don't judge Islam by people,  
judge people by Islam.

لا تحكم على الإسلام على اساس الوضع الحالي أو على اساس ما  
تراه من المسلمين الآن

لأن كثير من المسلمين لا يمارسون ما أمرهم به الإسلام لأسباب  
عديدة

-كثيرون يجهلون تعاليم الإسلام الحقيقية  
وبسبب العادات والتقاليد والثقافة والبعض ببساطة يتجاهل تعاليم  
الإسلام الحقيقية فلا تعتبرهم الممثلين الحقيقيين للإسلام



Shereen Al-Sayed Al-Araby

**You should not judge Islam  
by the current condition  
or example of Muslims**

**because many Muslims are not practicing their  
religion for many reasons.**

**Many are ignorant of true Islamic teachings ،  
practice customs and traditions of the culture،  
and others simply ignore its actual teachings .**

**They should not be considered as true  
representatives of Islam.**

وأن هناك العديد من تعاليم الإسلام وليس لديك قبول أن تطبقها  
كلها مرة واحدة في يوم واحد  
فخذها بالتدريج خطوة خطوة

There are several teachings in Islam ،  
and you are not expected to apply all in one day .

Take it gradually, step by step

Shereen Al-Sayed Al-Araby

أهم شيء بالنسبة لك الآن هو الحفاظ على الصلوات الخمسة  
ومعرفة المزيد عن أساسيات الإسلام مثل العقيدة الإسلامية

The most important thing now is to preserve the  
five daily prayers  
and to learn more about the basics of Islam, such  
as Islamic beliefs.

نصيحة لمن يريد حقا الهداية

حسنا ، نحن نأمل أن يكون بحثك مثمرا

أنت تعلم أنه أحيانا نحن ننشغل في حياتنا ونترك البحث عن الحقيقة

وَأَدْعُوا اللَّهَ بِأَنْ لَا يَحْدُثَ هَذَا مَعَكَ

Advise for the true seeker of guidance

Well, we hope your search is fruitful .

Shereen Al-Sayed Al-Araby

You know, sometimes we get busy back into the flow of life

and may out off

searching for the truth.

I pray this does not happen to you .

Ahllan  
Port Said-EGYPT

حاول الحفاظ على البحث عن الحقيقة

بعقل بمفتوح وقلب ونية صافية

ادعوا الله الذي خلقك وسوف تهتدي

**Try to maintain this inquisitiveness about the truth.**

**Keep an open mind. Have a clear heart and intention .**

**Pray to the One who created you, and you will be guided!**



Shereen Al-Sayed Al-Araby

نرحب باهتمامك بالإسلام ونشجعك على قراءة المزيد حول هذا  
الموضوع بعقل متفتح  
أود أن اقترح عليك ما يلي:

أقرأ عن الإسلام من مصادر موثوق بها  
لا تصدق ما يكتب فقط من أي شخص عن الإسلام

٢- يجب عليك عدم الحكم على الإسلام من خلال الوضع الحالي  
أو من المسلمين

لأن كثير من المسلمين لا يمارسون دينهم لأسباب عديدة:  
كثيرون يجهلون تعاليم الإسلام الحقيقية وبسبب العادات والتقاليد  
وغيرها

وآخرين ببساطة يتجاهلون تعاليمه الفعلية

ولا ينبغي اعتبارهم الممثلين الحقيقيين للإسلام

**We welcome your interest in Islam and  
encourage you to read more  
about it with an open mind.**

**I would like to suggest to you the following:**

**(<sup>١</sup> Read about Islam from reputable sources.**

**Do not believe what just any person writes  
about Islam.**

**(<sup>٢</sup> You should not judge Islam by the current  
condition**

**or example of Muslims**

**because many Muslims are not practicing their  
religion for many reasons.**

**Many are ignorant of true Islamic teachings ،  
practice customs and traditions of the culture,  
and others simply ignore its actual teachings.**

**They should not be considered as true  
representatives of Islam.**

حيثما تعلمت الحقيقة تقبلها لأنها أساس الحياة الناجحة في الدنيا والآخرة

Whenever you know the truth, accept it, because it is the basis for a happy successful life here and in the Hereafter.

اهتم في التحويل ( دخول الإسلام ) ولكن اذهب في التفاصيل:

Interested in Conversion but goes in the details:

أعتقد في هذه المرحلة لا تحتاج للذهاب في مثل هذه التفاصيل. يجب التركيز على الأساسيات. وإذا كنت تتفق معهم عندها قم بقبول الإسلام.

I think at this stage you do not need to go in such details. You should focus on the fundamentals.

And if you agree with them then accept Islam.

وعندما تصبح مسلم يمكنك دائما الزيادة في معرفتك.

And once you are a Muslim you can always increase in knowledge.



هذه هي نصيحتي المخلصة لك.

This is my sincere advice to you.

لا أحد منا يعرف متى الموت سوف يدركنا ( نموت ) .

None of us know when death may overtake us.

ونحن لا نريد أن نموت في حالة لا يرضى الله عنا فيها . لذلك أهم شيء بالنسبة لك هو أن تعتنق الإسلام.

Shereen Al-Sayed Al-Araby

And we do not want to die in a state when God is not pleased with us. So the most important thing for you is to embrace Islam.

Ahllan  
Port Said-EGYPT

إذا كنت تعتقد أن هناك إله واحد فقط هو الذي يستحق أن يعبد وأن محمدا نبيه ورسوله وأن الإسلام هو دين الله الصحيح

If you believe that there is only One True God who deserves to be worshiped and Muhammad is His true Prophet and Messenger and Islam is the true religion of God

حينئذ عليك أن تعتق الإسلام دون مزيد من التأخير.

- then you should embrace Islam without further delay.

يمكنك تعلم أشياء الأخرى بعد قبولك الإسلام.

في عهد النبي محمد، كان الناس يقبلون الإسلام بعد معرفة أنه هو الحقيقة،

You can learn the other things after accepting Islam. During the time of Prophet Muhammad, people would accept Islam after knowing it to be the truth,

وبعد قبولهم له، أخذوا يتعلمون الصلوات وإصلاح حياتهم. لا أحد منا يعرف متى سوف يموت ، ونحن لا نريد أن نموت في حالة من الكفر . لذلك أهم شيء في هذه الحالة سيكون هو قبول الإسلام.

and then once they accepted, they took to learning the prayers and reforming their lives. None of us know when death may overtake us and we do not want to die in a state of disbelief.

So  
the most important thing in this case would be to  
accept Islam.

تريد التحويل لكن يؤخر نفسه ليتعلم كيفية ممارسته

Wants to convert but delaying himself to learn  
how to practice

ويسرني أنك لا تأخذ هذا القرار باستخفاف

Shereen Al-Sayed Al-Araby

I am glad that you are not taking this decision  
lightly

وترغب في قبول الإسلام بالطريقة الصحيحة. ولكن في الوقت  
نفسه،

and want to accept Islam the correct way. But at  
the same time،

أنه يكفي للإنسان أن يقبل الإسلام إذا كانوا يؤمنون بالإسلام

it is enough for a person to accept Islam if they  
believe in Islam

ونحن على استعداد للعمل عليه. في عهد النبي محمد،

and

are ready to act upon it. During the time of  
Prophet Muhammad،

كان الناس يقبلون الإسلام بعد معرفته لأنه يكون الحقيقة،  
people would accept Islam after knowing it to be  
the truth،



وهذا هو أيضا ما أقترحه عليك، وهذا هو أيضا ما يريد الله.  
إذا كنت تؤمن بأن الإسلام هو الحقيقة،  
حينئذ يجب عليك عدم تأخير قبولك لك .

This is also what I suggest to you, as this is also  
what God wants.

If you do believe that Islam is the truth،

then

you should never delay accepting it.

عند القيام بذلك، يجب أن تحاول افضل ما لديكم لتعلم  
ما هو متوقع منك كمسلم وبذل قصارى جهدكم للمتابعة.

Upon doing that, you should try your best to  
learn

what is expected of you as a Muslim and do your  
best to follow.

تقع جميع نحن المسلمين التقصير، لأننا بشر، ولكن عندما نفعل  
ذلك،

ننتقل إلى الله في التوبة بنية حازمة في

عدم العودة إلى هذا الذنب،

والله هو الغفور.

All we Muslims fall short, as we are human, but  
when we do،

we turn to God in repentance making firm  
intention

not

to return to that sin,  
and God is All-forgiving.

مرة أخرى، كنت أشعر أن يجب عليك أن تقبل الإسلام الآن،  
ثم حاول أن تتعلم أكبر قدر ممكن،  
ولا ننسى أننا لا نعرف متى حياتنا  
سوف تنتهي،

Shereen Al-Sayed Al-Araby

Again, I feel you should accept Islam now,  
and then try to learn as much as possible,  
and don't forget that we never know when our  
lives  
will come to an end,

Port Said-EGYPT

ونحن نريد أن نموت في الحالة التي ترضي الله .  
and we want to die in a state in which God is  
pleased with us.

يريد تحويل ولكن لديه مخاوف بشأن الرأي الآخر.

**Wants to convert but worries about others'  
opinion.**

هذه ليست قضية كبيرة.

**.That's not a big issue**

فأنت تقبل الإسلام قبل كل شيء لنفسك

**You are accepting Islam foremost for yourself**

Shereen Al-Sayed Al-Araby

وتنقذ نفسك من النار الأبدية.

**.and to save yourself from the eternal Hellfire**

لا تقلق بشأن ما الناس سوف يظنون أو يقولون  
في هذا العالم بغض النظر عن ما تفعله

**Don't worry about what people may think or say.**

**In this world no matter what you do**

سيكون هناك دائما بعض الناس الذين سوف تقدر لك هذا  
وسوف يكون هناك بعض الذين سوف ينتقدوك .  
وهناك الكثير من الناس قاموا بالتحويل للإسلام في الغرب.

انها ليست شيئاً فريداً لا أكثر.

there will always be some people who will  
appreciate you

and there will be some who will criticize you .

And there are a lot of people converting in the  
West.

It's not something unique any more.

Shereen Al-Sayed Al-Araby

عندما يعلم الناس أنك قمت بالتحويل للإسلام ،  
يمكن أن تتوقع بعض رد الفعل وأنه متوقع .  
ولكن مع مرور الوقت الناس سينتهون عن هذا وسيبدأون في  
قبول التغيير.

وخاصة إذا رأوا التغيرات الإيجابية فيك،  
أنها قد تبدأ في تقدير قيمة التحويل.

Once people come to know of your conversion،

you can expect some reaction and that is  
expected .

But with time people get over it and begin to  
accept the change.



And especially if they see positive changes in you,  
they may begin to appreciate your conversion.

وأنت لا تستطيع أن تضع حياتك الأبدية الآخرة على المحك  
لإرضاء الآخرين.

في هذا العالم بغض النظر عن ما تفعله

سيكون هناك دائما بعض الناس الذين سوف تقدر  
وسوف يكون هناك بعض الذين سوف ينتقدك .

Shereen Al-Sayed Al-Araby

And you cannot put your eternal life of the  
Hereafter on stake to please others.

In this world no matter what you do  
there will always be some people who will  
appreciate you

and there will be some who will criticize you.

كيف ننظر إلى أدلة الإسلام؟

How to look at the proofs of Islam?

دين الإسلام هو الدين الوحيد الذي يروق

إلى المنطق والمعقول .

The religion of Islam is the only religion that  
appeals

to logic and makes complete sense.

هناك عدة طرق للنظر في الأدلة الإسلام:

الأدلة العلمية في القرآن الكريم،

الأدلة العلمية في الحديث،

نبوءات في الكتاب السابق عن محمد،

There are several ways to look at the proofs of  
Islam:

Scientific proofs in the Quran ،

scientific proofs in the hadiths ،

prophecies in previous scripture of Muhammad،

الحكمة وراء الحلال والحرام في الإسلام،

الحكمة في القوانين ونظام قانون العقوبات في الإسلام،

ومنطق بسيط هو أنه يجب أن يكون هناك إله واحد الذي هو  
خالق الكون.

wisdom behind the permissible and the prohibitions in Islam،

the wisdom in the laws and penal code system of Islam،

and the simple logic that there has to be One God who is the Creator of the universe.



تحفيز أو تشجيع :

قبول الإسلام هو واحد من أعظم النعم  
وبأي حال من الأحوال يجب عليك عدم تأخيرها من أجل أي شيء  
في هذا العالم.

Accepting Islam is one of the greatest blessings  
and in no way should you consider delaying it for  
anything in this world.

انها ليست مسألة هينة - انها مسألة خلودك بالجنة  
أو الخلود بالنار. الله لديه حق عليك أكبر بكثير من أي شخص  
آخر.

**It is not a light matter - it's a matter of your  
eternal Paradise  
or eternal Hellfire. God has a much greater right  
than anyone else.**

عدم قبول الإسلام أو تأخير قبول ذلك بسبب خوف الوالدين  
أو العواقب السلبية هي خطأ فادح - يقول الله تعالى في القرآن  
الكريم  
" لن تنفعكم أرحامكم ولا أولادكم يوم القيامة يفصل بينكم والله بما  
تعملون بصير ( 3 ) " ( ٦٠ : ٣ ) .

**Not accepting Islam or delaying accepting it  
because of fear of parents  
or negative consequences is a grave mistake -  
God says in the Quran  
Neither your relatives nor your children will "  
benefit you  
on the Day of Resurrection (against God). He will  
judge between you  
(And God is the All-Seer of what you do"(60:3**

## الفطرة السليمة

### Common sense

في كثير من الأحيان عند مناقشة الدين،  
نسمع بيان أن لا أحد لديه الحق في الحكم على معتقدات أي  
شخص آخر،  
أو أن الدين مسألة شخصية

Shereen Al-Sayed Al-Arabi

Often when discussing religion،  
one hears the statement that none has the right  
to judge anyone else's beliefs،  
or that religion is a person's private matter  
ونحن لا نستطيع أن نقول إنه هذا خطأ أو صحيح.  
and we cannot say that it is wrong or right.

على مر التاريخ، والمجتمعات قوانينها  
والأخلاق تقوم على "الحقائق المطلقة" التي تعتبرهم "الحق"،  
وهذا إما نتيجة لنص الخارجي يعتبر الأعلى ،

Throughout history, societies have based their laws

and ethics upon “absolute truths” which they deem to be “right,”

and this is either a result of an exterior text regarded as supreme،

أو من سمة موجودة في الطبيعة ( فطرة للإنسان ) ليرى بعض الأشياء بأنها جيدة والبعض الآخر كشر. البشر،

or of the trait found in the innate nature of humans that causes them

to see certain things as good and others as evil.

،Humans

على نطاق محدود، تستطيع رؤية بعض الأشياء مثل الخير والشر.

على سبيل المثال، كل البشر، خرجوا إلى حالتهم الطبيعية دون انحراف العقل،

to a limited scale, can see certain things as good and evil.

**For example, all humans, left to their natural state without perversion of the mind،**

سوف نرى البراز والبول قذر.  
أيضا، بعض الأفعال، مثل السرقة،  
القتل والكذب نعلم أيضا أنهم من الشر ،  
بينما تعتبر الحقيقة والصدق، والشرف صفات نبيلة.  
هذا هو نتيجة للسمّة التي تم خلقها في جميع البشر،  
ولكن كما ذكرنا أعلاه، هذا العلم محدود.

**will see feces and urine as filthy .**

**Also, certain deeds, like stealing ،**

**killing and lying are also known to be evil ،  
while truth, sincerity, and honor are seen to be  
lofty .**

**This is a result of a trait that was created in all  
humans ،**

**but as mentioned above, this sense is limited.**